

1.7. Cruzar fronteras: La Andalucía de las migraciones y su proyección en Internet

María del Mar Ramírez Alvarado

1.7.1. Andalucía más allá de sus fronteras. El fenómeno de la inmigración andaluza

El 7 de marzo de 2006 la Junta de Andalucía aprobó el Proyecto de Ley del Estatuto de los Andaluces en el Mundo, que recoge por primera vez los derechos de este colectivo en igualdad de condiciones que los residentes y facilita su retorno. El texto aprobado sustituiría la ley de 1986 y en él se atribuyen a los andaluces en el exterior los mismos derechos políticos, sociales y laborales que tienen los residentes en Andalucía. De esta forma se sistematiza el conjunto de prestaciones que la administración autonómica reconoce a los andaluces en el exterior, a las personas de raíces andaluzas, a las comunidades andaluzas y a los emigrantes retornados a Andalucía. A partir de allí se puso en marcha el *I Plan integral de andaluces y andaluzas en el mundo 2009-2012* (www.juntadeandalucia.es/gobernacion/opencms/portal/com/bin/portal/ComunidadesAndaluzas/ContenidosEspecificos/1planintegralandalucesexterior/planintegralandaluces.pdf) como instrumento de planificación y coordinación de todas las políticas de la administración autonómica en este ámbito. Y es, como se recoge en la introducción de este *I Plan*, en la actualidad más de un millón y medio de personas de origen andaluz residen fuera de la Comunidad Andaluza. Más de ciento cuarenta mil son andaluces y andaluzas que viven en el extranjero.

Esta legislación es el resultado del reconocimiento de una realidad que se inició con las transformaciones demográficas, económicas y sociales que tuvieron lugar en España finalizada la Guerra Civil y, sobre todo, después de la II Guerra Mundial. Una vez eliminadas las dificultades que el régimen franquista había impuesto a la emigración, cobró impulso una fuerte corriente migratoria desde Andalucía hacia distintos lugares de España y del mundo. Se trataba de una población joven que dejaba las empobrecidas tierras andaluzas y que, junto a personas que salían sobre todo de Galicia y de Canarias, se desplazó en buena medida hacia América Central y del Sur atraída por la demanda de obreros y técnicos para afianzar sus procesos de industrialización en países como Argentina, Venezuela o Brasil.

Ya han pasado unas cuantas décadas desde que se produjo este flujo migratorio y, actualmente, son distintas las circunstancias en las que viven los andaluces que en otro tiempo emigraron buscando mejores condiciones y que se ven afectados por las dificultades en las economías de los países en los cuales han desarrollado sus vidas. Muchos de ellos han regresado a España o quieren hacerlo; otros reclaman ayudas desde allí donde se encuentran. Así como sus antepasados lo hicieran en otras épocas, los descendientes de aquellos viajeros andaluces en otras latitudes ven más allá del Atlántico un nuevo mundo lleno de oportunidades. En ese sentido, Internet se ha convertido en un aliado potencial en estos nuevos proyectos migratorios.

Recientemente ha alcanzado altas cuotas de audiencia en Canal Sur Televisión *Andaluces por el mundo*, programa documental que presenta la vida en distintos lugares del mundo de ciudadanos andaluces que han decidido emigrar (<http://andalucesporelmundo.canalsur.es/>). Rodado en formato HDV y de cincuenta minutos de duración, cada espacio emitido se centra en un país, estado o ciudad y acerca a los televidentes a las vidas de jóvenes profesionales, directivos de empresas, estudiantes o a las historias de amor que han llevado a sus protagonistas a los lugares más recónditos. Los personajes de estas historias tienen algo en común: todos son andaluces, y todos, por un motivo u otro, viven fuera de Andalucía. El programa es una producción de Medina Media S.L., productora audiovisual radicada en Sevilla, que ha tenido mucho éxito vendiendo el formato a Aragón Televisión bajo el nombre *Aragoneses por el mundo*.

Siguiendo esta idea, desde América de Sur, se ha elegido Venezuela como caso práctico que analizar, en tanto que a lo largo del siglo XX, y hasta hace muy poco tiempo cuando las circunstancias sobre todo políticas empezaron a cambiar, Venezuela ha sido un país receptor de inmigrantes por excelencia. Comencemos por un punto de unión como la música. En el año 1993 un dúo de cantantes andaluces del pueblo de Dos Hermanas de la provincia de Sevilla puso de moda una canción que ocupó el primer puesto en las listas no sólo en España, sino en muchos otros países del mundo incluyendo los Estados Unidos y Venezuela. ¿Quién no recuerda el ritmo “Dale alegría a tu cuerpo Macarena, que el cuerpo es pa’ darle alegría y cosa buena. Dale alegría a tu cuerpo Macarena, HEY, Macarena”? Los del Río han reconocido que deben parte de su fama a una muchacha venezolana que bailaba con tal arte y salero que los inspiró para componer esta melodía tan pegadiza. Diana Patricia, “La Macarena” como se apoda la chica, cuenta esta historia en su propia página web que es además la de El Rocío. Estudio de Flamenco donde ella misma imparte clases en Caracas: <http://dianapatricialamacarena.wordpress.com/>.

Y es que la cultura andaluza vinculada a la música y el baile ha penetrado de forma contundente en la venezolana (y en general en la latinoamericana) de muchas maneras. Una de ellas es a través de la afición al flamenco que utiliza Internet como uno de sus vehículos de difusión más importantes: www.flamenconewsbrasil.zip.net, www.piavillar.cl, www.laromeria.com.ar, www.fotoflamenco.cl, www.flamencovivo.cl, son todos espacios centrados en el flamenco. Diversas escuelas y academias en las que niños y niñas, adolescentes y adultos aprenden a bailar los distintos palos del flamenco y sevillanas tienen una presencia importante en la red. La más importante en Venezuela quizá sea la Academia Siudy Quintero cuya especialidad es el flamenco (www.academiasiudy.com), aunque en cualquier directorio *on-line* puede verse la enorme afición al baile flamenco que hay en el país. Por ejemplo, en el portal www.espacioflamenco.com hay una información completa al respecto, acompañada de un calendario de eventos, venta de productos (CD’s, DVD’s, libros, abalorios, trajes de flamenca, etc.) y una *Guía del flamenco*. La presentación de este espacio en la red reza:

Por fin llegó a la web el primer portal en Venezuela que brinda un espacio a la comunidad flamenca de nuestro país. La misión que nos hemos planteado es la de difundir y apoyar el Flamenco; queremos acercarlo, a todos aquellos que se sientan identificados con este arte. El único requisito que se necesita para formar parte de esta comunidad es llevar en el alma ese sentir Flamenco.

Ese sentir flamenco es tal que, en algunas ciudades de Venezuela, se organizan ferias similares a las de las ciudades y pueblos de Andalucía, adornadas con farolillos, las mujeres con trajes de gitana, mantones, lunares, y animadas con música. Un ejemplo interesante es el de la Feria Internacional de Valencia (ciudad situada a unos 120 kilómetros al oeste de Caracas) [http://es.wikipedia.org/wiki/Valencia_\(Venezuela\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Valencia_(Venezuela)). En *YouTube* pueden encontrarse vídeos de las últimas ediciones que permiten apreciar cuánto de Andalucía ha llegado y ha calado en aquellas tierras carabobeñas: www.youtube.com/watch?v=n9MKYIJtNqM. Durante esta época allí pueden encontrarse, importados desde Andalucía, finos, manzanillas y otros vinos de la tierra, jamón serrano, chorizo y demás tapas, todo al son de sevillanas.

Estas ferias, con corridas de toros en cuyos carteles figuran los diestros más destacados del momento, dan cuenta también de la profunda afición al toreo que hay en América Latina y, concretamente, en Venezuela. E Internet, de nuevo, es al respecto una interesante plataforma. Hay un portal llamado *Venezuelataurina.com*, el más importante de su categoría, con una completa información sobre carteles, biografías, crónicas, noticias taurinas, espacios para opiniones de los aficionados, estadísticas y reportajes especiales. En ella se anunciaba, al momento de la redacción de este capítulo, el Festival Taurino Nocturno “Pasión Andaluza” (con la presentación del Tablao Flamenco Color de Triana y del grupo Olé pa’ti, según se desprende de la cuña radiofónica que puede escucharse en Internet) en la Plaza Monumental de la ciudad de Mérida (www.venezuelataurina.com/modules/news/article.php?storyid=3037). La empresa taurina más importante del país, Hermanos Rodríguez Jáuregui C.A (www.rodriuezjauregui.com) se encuentra precisamente en Mérida, ciudad taurina por excelencia, cuya plaza tiene una capacidad de 16.460 espectadores entre los tendidos de sol y sombra, barreras y contra-barreras de sol y sombra. El patio de cuadrillas fue construido en estilo barroco muy andaluz, y posee platos decorados alusivos a las ganaderías venezolanas y extranjeras que han pasado por la plaza. Además allí funciona el Museo Taurino Hermanos Girón Díaz, la Biblioteca Taurina y la Escuela Taurina César Faraco.

En el aspecto culinario hallamos uno de los elementos de mayor sincretismo cultural andaluz-venezolano que posee una presencia importante en Internet. Más allá de las diferencias, la comida andaluza forma parte integrante del “paisaje gastronómico” del país. Un recorrido por zonas de comercio y de ocio de Caracas, por ejemplo, nos remonta a los más diversos lugares de la geografía andaluza o a formas y usos culturales asociados a la alimentación: restaurantes y bares como Albaicín, El Andaluz (http://restaurantsoftheworld.net/Venezuela/El_Andaluz) o Guitarra Andaluza, La despensita andaluza (<http://ladespensitaandaluza.blogspot.com>), Cañas y Tapas, El Picoteo o La Castañuela son ejemplo de ello, sólo por mencionar algunos de los que suelen aparecer en las guías *on-line* (www.caracas24.net o también en www.espacioflamenco.com/guia_flamenco.php?id=5). Allí, los comensales pueden leer en la carta y elegir cualquier especialidad de la casa en compañía de algún excelente vino importado, además de aceitunas, tortilla de patatas, pimientos verdes, espinacas con garbanzos, croquetas, “pescaíto frito”, chacina y jamón serrano (que es muy apreciado por los venezolanos a pesar de los elevados precios).

El sabor de la romería de El Rocío también se palpa en estas latitudes en lugares como la sala rociera El Jaleo (www.eljaleo.com) en Caracas. Incluso todos los años en las mismas fechas que en la aldea matriz almonteña, se celebran pequeñas romerías en

ciudades venezolanas como Valencia y Mérida. En esta última se encuentran la Asociación Rociera de Mérida (cuyos pregones están en la red), el grupo Rocieros hasta la eternidad y la Fundación Virgen del Rocío, todos con perfiles alojados en *Facebook*.

Además, el paisaje venezolano está poblado, de un extremo a otro, de lugares con sabor andaluz (que promocionan en Internet sus espectáculos musicales de cada día) a los cuales se va a tomar una copa con amigos, compañeros de trabajo, a celebrar cualquier fecha importante, etc. Suelen llamarse “tascas” y, al entrar en ellas la decoración, el ambiente e incluso los olores trasladan imaginariamente a cualquier región de Andalucía. Se trata de imágenes reiteradas que conforman un verdadero compendio iconográfico de este tipo de locales. Pósters de corridas taurinas o de ferias, banderas de España y de la Comunidad Autónoma Andaluza, recuerdos varios, fotografías de personajes famosos presentes y pasados de la cultura española (las cantantes Rocío Jurado y Rocío Dúrcal, Isabel Pantoja y Lola Flores, toreros fallecidos como Manolete y Paquirri, o vivos como Francisco Rivera o El Cordobés, actrices hoy casi octogenarias cuando estaban en todo su esplendor como Sara Montiel y Carmen Sevilla, sólo por mencionar algunos), en una clara confusión muy común, por otra parte, de lo andaluz con lo español dentro del más puro tóxico. En estos lugares la música hace también otro tanto. En una esquina o sobre una pequeña tarima suele haber algún grupo con un repertorio de lo más variado. También se estila la figura del hombre-orquesta, con un teclado programado con pasodobles ancestrales del tipo “Que viva España” o sevillanas de los Romeros de la Puebla en perfecto sincretismo con salsa, merengue, cumbia, calipso y *reggaeton*.

Otro aspecto interesante en la conformación de la fisonomía de las principales ciudades en Venezuela es el relacionado con los espacios específicos que han servido como lugares de reunión para españoles en general y, en concreto, para andaluces. Estos espacios suelen tener prestaciones diversas vinculadas al entretenimiento (piscinas, gimnasio, canchas deportivas), así como servicios médicos/asistenciales y áreas de cultura y esparcimiento con escuelas de danza, teatro o flamenco. Un ejemplo se encuentra en la Asociación Amigos de Andalucía o en clubes, hogares y casas hispano-venezolanas en distintas ciudades, la Federación de Centros Españoles en Venezuela, el Centro Español o el grupo Andalucía Unida C.A., entre otros (www.archivodeindianos.es/centros_espanoles/pais_venezuela.htm).

1.7.2. De la Andalucía que emigra a la que acoge. Internet como plataforma

Es mucho lo que han cambiado los conflictos mundiales desde la Guerra Fría, desde el derrumbamiento de los bloques que por más de cincuenta años conformaron un ordenamiento bipolar del mundo. A tal efecto, son distintas las características de los nuevos conflictos entre civilizaciones, características que difieren de las anteriores confrontaciones ideológicas y económicas. En este contexto se ha ido produciendo una nueva ordenación geopolítica vinculada a los movimientos migratorios que acompañan a los procesos de globalización.

En esencia, el ser humano ha funcionado siempre con un sentido de universalidad geográfica que se ha manifestado de las más diversas maneras: a través de la conquista, de la colonización (como fenómeno asociado a la anterior) o mediante distintas formas de desplazamientos o penetración territorial. De ahí, precisamente, se nutre el principio de libre circulación consagrado en las sociedades democráticas después de la desaparición de las monarquías absolutistas y por el cual el control de las migraciones se convirtió en un derecho administrativo. Sin embargo, uno de los aspectos que llaman la atención en los nuevos procesos migratorios es el hecho de que los desplazamientos se están produciendo a escala internacional fundamentalmente de sur a norte.

En este nuevo orden España, y en concreto Andalucía, se ha convertido en una región receptora de inmigrantes. Estos han padecido la bancarrota de sistemas financieros corruptos, de economías enfermas que oscilan al vaivén de los mercados. Suelen ser refugiados de los distintos conflictos bélicos que azotan el planeta y, en ocasiones, han sido víctimas de los desórdenes de la naturaleza que se empeña en dar muestras de su furor en las zonas más pobres. Han experimentado los desequilibrios en la fuerza laboral, el deterioro de los servicios básicos y la inflación. Por ello han dejado sus países en busca de un nuevo horizonte, de otra esperanza de vida. En el contexto de la globalización, la inmigración se está transformando en una seña de identidad del nuevo siglo.

Así pues, la Comunidad Autónoma Andaluza se sitúa entre las que más extranjeros acogen. En los últimos once años el tamaño de la población extranjera se ha multiplicado prácticamente por nueve en España y por siete en Andalucía. En esta Comunidad, en los últimos seis años se ha producido un notable incremento de la población inmigrante de tal manera que, a día de hoy, dicha población se ha triplicado con respecto al año 2000, pasando de representar el 1,75% del total al 6,13% de total de la región. Ello significa, en datos relativos, un incremento del 379%. En Andalucía, así como en el resto de España (excluyendo la población europea), latinoamericanos y africanos constituyen las comunidades más numerosas.

Uno de los principales usos de Internet está en su empleo para la difusión de información que puede contribuir a la estabilidad de las personas que deciden asentarse en Andalucía. En líneas generales pueden distinguirse dos tipos de portales en Internet. En primer término se encuentran aquellos que ofrecen información institucional, desarrollados no pocos de ellos al amparo del *II Plan Integral para la Inmigración en Andalucía 2006-2009* aprobado por Decreto del Consejo de Gobierno de 9 de mayo de 2006, y que viene siendo coordinado por la Consejería de Gobernación de la Junta de Andalucía. En segundo lugar, están las webs y blogs creados por los propios inmigrantes, colectivos y asociaciones de inmigrantes radicados en Andalucía, así como las páginas de empresas y sitios de ocio de latinoamericanos.

En cuanto al primer tipo de portales, destaca el de la propia Junta de Andalucía sobre Emigración e Inmigración mencionado anteriormente. Esta ventana ofrece información de utilidad para los inmigrantes en Andalucía (medidas, recursos, acciones), así como sobre el Fondo de Apoyo para la Acogida e Integración de Inmigrantes creado por la administración central en el año 2005 y que es parcialmente gestionado por 112 entidades locales andaluzas. También hay un enlace al programa “Prevebús inmigrante” dirigido a promover la cultura de la prevención de riesgos laborales a través de un autobús itinerante que desarrolla acciones formativas y divulgativas, así como enlaces a un listado por provincias de asociaciones dedicadas a la atención de inmigrantes y un servicio de búsqueda que permite localizar centros de servicios sociales y entidades

dedicadas al voluntariado social en Andalucía. Dirigida específicamente a las mujeres, esta web remite asimismo a la campaña de información en cinco idiomas sobre los derechos de las mujeres inmigradas que viven y/o trabajan en Andalucía. También hay una lista de foros para la integración social de mujeres inmigrantes.

Por otra parte, la Consejería de Cultura Junta de Andalucía ha desarrollado en Internet la *Guía Recursos de información para minorías étnicas, lingüísticas y culturales en Andalucía* en nueve idiomas además del español (www.juntadeandalucia.es/cultura/ba/c/espanol/verPrincipales.asp). Este espacio contiene un área de atención jurídica (asesoría jurídica, documentación, normativa vigente); estadísticas y datos sobre España y Andalucía; cultura (actividades, archivos, deportes, identidad, costumbres, fiestas, música, medios de comunicación); educación (becas y ayudas, centros de investigación multiculturales, educación en sus distintos niveles, español para extranjeros, política educativa), empleo (bolsas de trabajo, permisos de trabajo y residencia, situación laboral en España) y organizaciones, asociaciones y colectivos de apoyo a la inmigración, entre otros aspectos. También desde esta Consejería se ha puesto en marcha el Proyecto de Bibliotecas Multiculturales en Andalucía que nace de la voluntad de que las bibliotecas públicas cuenten con los medios y apoyos necesarios para ser motores activos en la integración de todas las comunidades étnicas, lingüísticas y culturales que conviven en la actualidad en Andalucía (www.juntadeandalucia.es/cultura/ba/c/biblioMulticult/espanol/default.asp).

Desde la Consejería de Empleo de la Junta de Andalucía se ha puesto en marcha el Observatorio Permanente Andaluz de las Migraciones (Opam) como instrumento para el análisis y conocimiento de la realidad de la inmigración en esta Comunidad, factor fundamental a la hora de determinar las medidas a adoptar para propiciar un proceso de transformación y cohesión social (www.juntadeandalucia.es/empleo/www/pmigratorias/opam.php?nav=1&valnav=28&idreg=259). Desde la red puede descargarse información actualizada sobre población extranjera residente en Andalucía a partir de datos oficiales y contemplando las variables sexo, nacionalidad, distribución por provincias y otras variables de las cuales exista información procedente de un amplio abanico de fuentes estadísticas. Se presentan datos relativos a España, Andalucía y cada una de sus provincias, descendiendo en algunos casos, hasta el nivel municipal. Se incluyen también series temporales recogiendo la evolución interanual o la evolución intra-anual. También puede desplegarse información sobre jornadas, seminarios y encuentros así como investigaciones de interés. De igual manera, el Opam posee un boletín electrónico para conocer periódicamente las principales novedades que se producen en el ámbito de la inmigración internacional con destino a Andalucía (para suscribirse es suficiente con enviar un correo electrónico a la dirección opam.boletin.cem@juntadeandalucia.es).

En relación al segundo tipo de espacios en la red mencionados, haremos un repaso por la información vinculada a la ciudad de Sevilla desde la cual se desarrolla un espacio interesante llamado *Latinosandalucia.com* que se define como “la voz de los iberoamericanos y demás grupos de inmigrantes en Andalucía”. El mismo posee un tablón de anuncios con ofertas de trabajo, noticias sobre temas relacionados con la inmigración, directorio de sitios de interés (embajadas, consulados, oficinas de extranjeros), reportajes, información sobre las distintas provincias andaluzas, entre otros aspectos. También cuenta con un despliegue de webs en las distintas provincias andaluzas e, incluso, en los países latinoamericanos con mayor presencia en esta Comunidad Autónoma que se mantienen actualizados con noticias de estas regiones.

Una iniciativa con mucho éxito en Sevilla es la de *Integracionradio.com*, emisora radial 88.2 que puede escucharse desde Internet y que se presenta como el medio de comunicación que pretende “dar voz a los diferentes colectivos, agrupados en asociaciones, en clubes deportivos, en peñas de inmigrantes y grupos de amigos” (www.integracionradio.com). Los *links* de la emisora llevan a los internautas a espacios latinos desarrollados desde otros lugares de España (como *Ociolatino.com* o *Colombianosenespaña.com*, ambos con sede en Madrid) o a restaurantes con sabores latinos.

En este último ámbito la presencia en la red es variada y pueden encontrarse una gran lista de restaurantes latinos en directorios generales donde se presenta una oferta diversa por provincias, como en *Localeslatinos.com*, y también *websites* específicas como los de Wilson Bar (www.wilsonbarsevilla.com), Restaurante Azúcar de Cuba (www.azucardecuba.com) o Guajiro Bar (www.barguajiro.com). Las discotecas también cuentan con representación en Internet, como por ejemplo el bar-karaoke-disco Mi Boliche con especialidad en comida boliviana y actuaciones de músicos en vivo (www.discoboliche.com) o la “rumba más elegante” en la discoteca Copacabana (www.copacabanasemueve.com). También las academias de baile especializadas en ritmos latinoamericanos han descubierto las potencialidades del ciberespacio como por ejemplo la Escuela de Bailes Latinos de la localidad sevillana de Dos Hermanas (<http://escuelalatinosdh.jimdo.com>), sede además de la Asociación Cultural de Bailes Latinos Aljarafe Sevilla, o la Academia Merecumbé (www.merecumbes.es/Academia_Salsa_Sevilla).

Otro tipo de empresas también emplean la web como herramienta fundamental en su gestión, como por ejemplo la red de Locutorios Certienvíos de Sevilla (www.certienvios.es). También existe un directorio de colombianos emprendedores con información de empresas radicadas en Andalucía (<http://negocioscolombianos.foroactivo.net>). Otro blog como el de Sevilla Latina ofrece información sobre lugares de ocio, locutorios e informáticos (<http://sevillalatina.blogspot.com>).

1.7.3. Conclusiones

Como se ha podido observar existe una distancia importante entre la imagen de Andalucía que se proyecta a través de Internet en América Latina, en el caso de Venezuela, y la de los pueblos latinoamericanos en Andalucía a través de la red. La imagen proyectada de Andalucía hacia el otro lado del Atlántico se construye como imagen tópica que realza el arte y la gastronomía a la más vieja usanza, generando una continuidad del estereotipo que vincula y asimila lo andaluz con lo español en general como si no hubiera diferencias entre la Comunidad Autónoma y otras comunidades del territorio nacional. La imagen de una Andalucía moderna, tecnológica y amiga de la cooperación parece no existir en su aparición en la web en el país analizado.

Por otro lado, la presencia de otras culturas, de otras imágenes de países del centro y del sur de América, tal como figura en la apariencia de las webs analizadas, no está pensada para fomentar ningún tipo de imagen de esos países para el andaluz, sino que se trata de la generación de contenidos útiles, de servicios, fundamentalmente para los inmigrantes

residentes en Andalucía, con el objeto de ayudarles a mantener su cultura y su idiosincrasia.